

Memorial
des
Großherzogthums Luxemburg.



MÉMORIAL
DU
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

Samstag, 4. December 1880. **N° 82.** SAMEDI, 4 décembre 1880.

Bekanntmachung. — Erfindungspatente.

Nachstehende Erfindungspatente sind während des Mtz. November d. J., in Gemäßheit des Gesetzes vom 30. Juni 1880, ausgestellt worden:

Nr. 86. Am 4. November. — Dem Hrn. Friedrich Michælis, Essigfabrikant, welcher zu Rollingergrund in seiner Fabrik, Domicil erwählt hat; — Zusatzpatent zum Patent Nr. 2, auf ein neues Verfahren der Essigbereitung (Dreh-Essig-Hilbermehlprobe). Der Zusatz hat zum Gegenstand die Anbringung am inneren Fußboden eines rechtwinkligen durchlöcheren Kastens mit wagerechter Ase; in diese Röhre mündet das Lufteintrittloch.

Nr. 87. Am 10. November. — Den Hrn. Joseph Nitsche und Theodor Grellneth, zu Wien (Oesterreich), vertreten durch Hrn. Karl August München, Advokat-Anwalt, welcher für sich und seine Vollmachtgeber, zu Luxemburg, in seiner Amtsstube, Domicil erwählt hat; — auf Neuerungen an Rossanlagen.

Nr. 88. Am 12. November. — Dem Hrn. Oscar Lingké, auf Schloß Nieder-Moys, vertreten durch Hrn. Ernst Hamelius, Advokat, welcher für sich und seinen Auftraggeber, zu Diekirch, in seiner Amtsstube, Domicil erwählt hat; — auf eine selbstthätige Knierohr-Biegemaschine.

Nr. 89. Am 21. November. — Dem Hrn. John Halde mann, Ingenieur zu London, vertreten durch Hrn. Karl München, Advokat-Anwalt, welcher für sich und seinen Vollmachtgeber, zu Lu-

Avis. — Brevets d'invention.

Les brevets d'invention ci-après ont été délivrés pendant le mois de novembre écoulé, en exécution de la loi du 30 juin 1880, savoir:

N° 86. Le 4 novembre. — A M. Frédéric Michælis, vinaigrier, qui a fait élection de domicile à Rollingergrund, en son usine; — certificat d'addition au brevet n° 2, pour une nouvelle manière de fabriquer le vinaigre, dite « méthode des cuves tournantes ». L'addition porte sur l'application d'une boîte rectangulaire perforée et à axe horizontale à la face intérieure du fond de la cuve qui porte l'entrée d'air.

N° 87. Le 10 novembre. — A MM. Joseph Nitsché et Théod. Grellneth, à Vienne (Autriche), représentés par M. Charles-Auguste München, avocat-avoué, qui a fait élection de domicile, pour lui et pour ses mandants, à Luxembourg, en son étude; — pour innovations aux grilles.

N° 88. Le 12 novembre. — A M. Oscar Lingké, au château de Nieder-Moys, représenté par M. Ernest Hamelius, avocat, qui a fait élection de domicile, pour lui et pour son mandant, à Diekirch, en son étude; — pour une machine automatique à recourber les tuyaux.

N° 89. Le 21 novembre. — A M. John Halde mann, ingénieur à Londres, représenté par M. Charles München, avocat-avoué, qui a fait élection de domicile, pour lui et pour son mandant,

zemburg, in seiner Amtsstube, Domicil erwählt hat; — auf ein verbessertes Verfahren zur Erzeugung einer innigen Verbindung zwischen Stahl und Eisen.

Nr. 90. Am 26. November. — Dem Hrn. Gustav Römisch, Ingenieur zu Wien (Oesterreich), vertreten durch Hrn. Karl August München, Advocat-Anwalt, welcher für sich und seinen Auftraggeber, zu Luxemburg, in seiner Amtsstube, Domicil erwählt hat; — auf einen Pfeisentopf mit Einrichtung zur Trockenhaltung des Tabaks.

Nr. 91. Am 29. November. — Dem Hrn. Gustav Richter zu Mildenau, vertreten durch Hrn. Ernst Hamelius, Advocat zu Diekirch, welcher für sich und seinen Vollmachtgeber, zu Diekirch, in seiner Amtsstube, Domicil erwählt hat; — auf einen Apparat zur ökonomischen Entnahme von Schmieröl, Petroleum, u. s. w., genannt „Economiser“.

Luxemburg den 1. December 1880.

Für den Staatsminister, Präsidenten
der Regierung:

Der Regierungsrath,
M. Mülendorff.

Bekanntmachung. — Höherer und mittlerer Unterricht.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 24. November 1880 ist den Hn. Servais und Weber, auf deren Ansuchen, ehrenvolle Entlassung als Mitglieder des Curatoriums beim Athénäum bewilligt, und sind in deren Ersetzung, die Hn. Salentiny, Staatsrath und Präsident der Rechnungskammer, und Peters, Professor am Seminar zu Luxemburg, zu Mitgliedern desselben Curatoriums ernannt worden.

Durch denselben Beschluß ist Hr. Karl Lefort, Doctor der Medicin, der Chirurgie und der Geburtshilfe zu Echternach, zum Mitgliede des Curatoriums beim Progymnasium zu Echternach, in Ersetzung des verstorbenen Hrn. Michel, ernannt worden.

à Luxembourg, en son étude; — pour un procédé perfectionné d'amener une union intime entre le fer et l'acier.

N° 90. Le 26 novembre. — A M. Gustave Römisch, ingénieur à Vienne (Autriche), représenté par M. Charles-Auguste München, avocat-avoué, qui a fait élection de domicile, pour lui et pour son mandant, à Luxembourg, en son étude; — pour une tête de pipe avec une disposition propre à tenir le tabac sec.

N° 91. Le 29 novembre. — A M. Gustave Richter à Mildenau, représenté par M. Ernest Hamelius, avocat à Diekirch, qui a fait élection de domicile, pour lui et pour son mandant, à Diekirch, en son étude; — pour un appareil servant à tirer économiquement l'huile à graisser, le pétrole, etc., appareil nommé « Economiser ».

Luxembourg, le 1^{er} decembre 1880.

Pour le Ministre d'État, Président du
Gouvernement:

Le Conseiller de Gouvernement,
M. MULLENDORFF.

Avis. — Enseignement supérieur et moyen.

Par arrêté royal grand-ducal du 24 novembre 1880, démission honorable des fonctions de membres de la Commission des curateurs de l'Athénée a été accordée, sur leurs demandes, à MM. Servais et Weber, et MM. Salentiny, conseiller d'État et président de la Chambre des comptes, et Peters, professeur au Séminaire de Luxembourg, ont été nommés membres de la dite Commission, en leur remplacement.

Par le même arrêté M. Charles Lefort, docteur en médecine, en chirurgie et en accouchement à Echternach, a été nommé membre de la Commission des curateurs du progymnase d'Echternach, en remplacement de M. Michel, décédé.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 24. November c. sind die H. H. Johann Karels, Repetent 2. Klasse, und Johann Kuborn, provisorischer Repetent 2. Klasse am Athénäum, beide Doctoren der Philosophie und Philologie, zu Repetenten 1. Klasse ernannt worden.

Durch denselben Beschluß sind die H. H. Julius Keiffer und Johann Thill, Doctoren der Philosophie und Philologie, zu Repetenten 2. Klasse, und Hr. Johann Peter Bestgen, Doctor der Philosophie und Philologie, zum provisorischen Repetenten 2. Klasse ernannt worden.

Durch denselben Beschluß ist vorbenannter Hr. Johann Kuborn mit Curfen am Progymnasium zu Diekirch betraut worden.

Luxemburg den 27. November 1880.

Der General-Director der Finanzen,
B. v. ROEBE.

Bekanntmachung. — Primärunterricht.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 24. d. Mts. ist Hr. Philipp Molitor, Professor am Progymnasium zu Diekirch, zum Schulinspector des Cantons Diekirch ernannt worden.

Luxemburg den 27. November 1880.

Der General-Director des Innern,
H. KIRPACH.

Bekanntmachung. — Einregistrirungs- und Domänen-Verwaltung.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 24. d. Mts. sind in der Einregistrirungs- und Domänen-Verwaltung ernannt worden:

- 1° zum Inspector, Hr. Conrad Stümper, dormalen Verifikator erster Klasse;
- 2° zum Verifikator erster Klasse, Hr. Alphons Schmit, dormalen Verifikator zweiter Klasse;
- 3° zum Verifikator zweiter Klasse, Herr Peter Kneip, jetzt Einnehmer am Einregistrirungs-Amte zu Remich.

Luxemburg den 27. November 1880.

Der General-Director der Finanzen,
B. v. ROEBE.

Par arrêté royal grand-ducal du 24 novembre courant, MM. Jean Karels, répétiteur de 2^e classe, et Jean Kuborn, répétiteur provisoire de 2^e classe à l'athénée, tous deux docteurs en philosophie et lettres, ont été nommés répétiteurs de 1^{re} classe.

Par le même arrêté MM. Jules Keiffer et Jean Thill, docteurs en philosophie et lettres, ont été nommés répétiteurs de 2^e classe, et M. Jean-Pierre Bestgen, docteur en philosophie et lettres, a été nommé provisoirement aux fonctions de répétiteur de 2^e classe.

Par le même arrêté M. Jean Kuborn, pré-nommé, a été chargé de donner des cours au progymnase de Diekirch.

Luxembourg, le 27 novembre 1880.

Le Directeur général des finances,
V. DE ROEBE.

Avis. — Enseignement primaire.

Par arrêté royal grand-ducal du 24 du mois courant, M. Philippe Molitor, professeur au progymnase de Diekirch, a été nommé inspecteur d'écoles du canton de Diekirch.

Luxembourg, le 27 novembre 1880.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Avis. — Administration de l'enregistrement et des domaines.

Par arrêté royal grand-ducal du 24 de ce mois, ont été nommés dans l'administration de l'enregistrement et des domaines:

- 1° au grade d'inspecteur, M. Conrad Stümper, actuellement vérificateur de 1^{re} classe;
- 2° au grade de vérificateur de 1^{re} cl., M. Alph. Schmit, actuellement vérificateur de 2^e cl.;
- 3° au grade de vérificateur de 2^e cl., M. P. Kneip, actuellement receveur au bureau de Remich.

Luxembourg, le 27 novembre 1880.

Le Directeur général des finances,
V. DE ROEBE.

Beschluß vom 1. December 1880, wodurch Prüfungen in der Einregistrirungs- und Domänen-Verwaltung ausgeschrieben werden.

Der General-Director der Finanzen:

Nach Einsicht des Königl.-Großh. Beschlusses vom 24. December 1879 (Mem. 1880, Nr 1, S. 1), betreffend die Bedingungen zur Aufnahme und zur Beförderung in der Einregistrirungs- und Domänen-Verwaltung;

Auf den Bericht des Directors derselben Verwaltung;

Beschließt:

Art. 1. Es finden Prüfungen Statt:

Für die Bewerber um den Grad von Supernumerar in der Einregistrirungs- und Domänen-Verwaltung; und für die Supernumerare, den Controleur-Stempelbewahrer und den 2. Commis der Direction, welche sich um Beförderung in derselben Verwaltung bewerben.

Art. 2. Das Programm dieser Prüfungen ist in den Art. 3 und 9 des vorhergezogenen Königl.-Großh. Beschlusses festgesetzt.

Art. 3. Zu Mitgliedern dieser Prüfungscommission sind ernannt die H^H. J o n a s, Director; C a p u s und S t ü m p e r, Inspectoren, und S c h m i t und K n e i p, Verifikatoren der Einregistrirungs- und Domänen-Verwaltung.

Die H^H. D u r e n, Hypotheken-Verwahrer, und W e l l, Einnehmer der Einregistrirungs Verwaltung, sind zu Ergänzungs-Mitgliedern ernannt.

Art. 4. Die Candidaten haben die nöthigen Schriftstücke vor dem 15. d. Mts. an die Direction der Verwaltung einzusenden.

Die Tage und die Stunden, an welchen die Prüfungen stattfinden, werden denselben später durch den Director der Einregistrirungs-Verwaltung bekannt gegeben, welcher mit der Ausführung des gegenwärtigen Beschlusses beauftragt ist

Luxemburg den 1. December 1880.

Der General-Director der Finanzen,
W. v. R ö b e.

Arrêté du 1^{er} décembre 1880, prescrivant des examens dans l'administration de l'enregistrement et des domaines.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES FINANCES;

Vu l'arrêté royal grand-ducal du 24 décembre 1879 (Mém. 1880, n° 1, p. 1^{re}), sur les conditions d'admission et d'avancement dans l'administration de l'enregistrement et des domaines;

Sur le rapport du Directeur de cette administration;

Arrête:

Art. 1^{er}. Des examens auront lieu, savoir:

pour les aspirants au surnumérariat dans l'administration de l'enregistrement et des domaines; et pour les surnuméraires, contrôleur-garde-magasin du timbre et second commis de la direction, aspirant à un avancement dans la même administration.

Art 2. Le programme des matières de ces examens est déterminé par les art. 3 et 9 de l'arrêté royal grand-ducal susrappelé.

Art. 3. Sont nommés membres de la commission chargée de procéder à ces examens, savoir: MM. J o n a s, directeur; C a p u s et S t u m p e r, inspecteurs; S c h m i t et K n e i p, vérificateurs de l'administration de l'enregistrement et des domaines.

MM. D u r e n, conservateur des hypothèques, et W e l l, receveur de l'enregistrement, sont nommés membres suppléants.

Art. 4. Les candidats intéressés sont invités à produire les pièces requises à la Direction de l'enregistrement, avant le 15 décembre courant.

Ils seront informés ultérieurement des jours et heures auxquels les examens auront lieu, par les soins du directeur de l'enregistrement, qui est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Luxembourg, le 1^{er} décembre 1880.

Le Directeur général des finances,
V. DE ROEBÉ.